

to the Lehmann sisters

# 1. Now Softly, Softly Falling

Text author unknown

SATB with piano

English version by Wilbur Skeels

Lothar Bandermann (2002)

*♩ = 108*

Sopr  
Alto

1. Es senkt sich lei - se, lei - se die heil' - ge Nacht her -  
1. Now soft - ly, soft - ly fall - ing comes down the Ho - ly

Tenor  
Bass

Piano

5

ab, die Nacht, die uns vor Zei - ten den lie - ben Hei - land  
Night, that Night when, long a - go, our dear Sav - ior came to

die Nacht die uns \_\_\_\_\_  
that Night when long \_\_\_\_\_

5

9 *mf*

gab. Und Or - gel - ton und Glo - cken - klang er - tö - net weit und  
light. The or - gan's swell, the peal - ing bell sound wide - ly as they

*mf*

9 *mf*

13  
 breit. Sie brin - gen uns die Kun - de, die fro - he, fro - he  
 play. They bring to us the tid - ings, the hap - py, hap - py

13 Sie brin - gen uns  
 They bring to us

17 *cresc.* *f* *mf*  
 Kun - de: Chri - stus ward uns ge - bo - ren heut. 2. Und  
 tid - ings; "Christ now is born for us to - day!" 2. The  
*cresc.* *f* *mf*

17 *f* *mf*

22  
 Scha - ren fro - her Kin - der um - stehn den Weih - nachts - baum, der  
 crowds of hap - py child - ren sur - round the Christ - mas tree, whose

22  
 der heut' im  
 whose shin - ing

I  
N  
C  
O  
M  
P  
L  
E  
T  
E

to my dear sister Uschi

## 2. The Spirit of Christmastide

SATB with Piano

German text: Rolf Krenzer

Eng. paraphrase: Susan Snook-Luther

Lothar Bandermann (2000)

*Larghetto* ♩ = 60  
*Unison mp*

Sopr  
Alto

Tei - le mit ei - nem dein Brot, —  
Share with the hung - ry your bread, —

Tenor  
Bass

*Unison mp*

Mit dem an - dren dein Haus. —  
With the home less your house, —

Piano

*Larghetto* ♩ = 60  
*p*

6

Tei - le mit ei - nem dein Glück, —  
Share with each oth - er your joy, —

Mit dem an - dren dein Leid. —  
And your sor - row and pain. —

6

Copyright © 2003 by Cantus Quercus Press, CQ2301-2  
1275 Hendrix Avenue, Thousand Oaks, California 91360, USA

10

*mp*

Schen - ke dem ei - nem dein  
Lend to the lone - ly your

*mp*

13

*mp*

und dem an - dren die Hand.  
to the help - less your hand,

Ohr, \_\_\_\_\_  
ear, \_\_\_\_\_

Öff - ne dem Frem - den die  
Wel - come the stran - ger in -

*mp*

16

*mf* *poco rall.* *a tempo* *div.*

reich' dem Al - ten den Stab.  
give the feeb - le a cane.

Trös - te,  
Com - fort,

Tür, \_\_\_\_\_  
side, \_\_\_\_\_

Trös - te,  
Com - fort,

*mf* *a tempo* *mp*

*poco rall.*

I  
N  
C  
O  
M  
P  
L  
E  
T  
E

in memory of Karl and Gudrun Moritz

# 3. A Prayer At Year's End

English version by Wilbur Skeels

SATB with Piano

Lothar Bandermann (2002)

Words: Jochen Klepper (1938)

*♩ = 44* *mp*

Soprano  
Alto

Tenor  
Bass

Piano

*mp* *mf*

Der Du al-lein der Ew'-ge heisst  
You, who a-lone dwells in E - ter - ni - ty,

4

Und An-fang, Ziel und En-de weisst Im  
From start to fin-ish knows our des-ti - ny, the

7

Flu - ge un - ser Zei - ten:  
fleet - ing mo - ments of our days;

10 *mp*

Bleib Du uns gnä - dig zu - ge - wandt Und  
 With mer - cy turn and still re - main, And

10 *mp*

13

Dei - ner Hand, Da - mit wir  
 hand a - gain, that we may

füh - re uns an Dei - ner Hand, an Dei - ner Hand, Da - mit wir  
 lead us to your hand a - gain, your hand a - gain, that we may

Dei - ner Hand, Da - mit wir  
 hand a - gain, that we may

Dei - ner Hand, an Dei - ner Hand, Da - mit wir  
 hand a - gain, your hand a - gain, that we may

13

I  
N  
C  
O  
M  
P  
L  
E  
T  
E